

swi**sonic**



SA 33  
amplificateur  
mélangeur

Musikhaus Thomann

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Allemagne

Téléphone : +49 (0) 9546 9223-0

Courriel : [info@thomann.de](mailto:info@thomann.de)

Internet : [www.thomann.de](http://www.thomann.de)

15.02.2016, ID : 277393

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Remarques générales</b> .....	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>7</b>
<b>3</b>	<b>Performances</b> .....	<b>13</b>
<b>4</b>	<b>Installation et mise en service</b> .....	<b>14</b>
	4.1 Brochage des connecteurs.....	15
	4.2 Réglette à bornes à vis.....	17
<b>5</b>	<b>Connexions et éléments de commande</b> .....	<b>19</b>
<b>6</b>	<b>Données techniques</b> .....	<b>25</b>
<b>7</b>	<b>Nettoyage</b> .....	<b>27</b>
<b>8</b>	<b>Protection de l'environnement</b> .....	<b>28</b>


## 1 Remarques générales


La présente notice d'utilisation contient des remarques importantes à propos de l'utilisation en toute sécurité de cet appareil. Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions fournies. Conservez cette notice en vue d'une utilisation ultérieure. Veillez à ce que tous les utilisateurs de l'appareil puissent la consulter. En cas de vente de l'appareil, vous devez impérativement remettre la présente notice à l'acheteur.

Nos produits sont constamment perfectionnés. Toutes les informations sont donc fournies sous réserve de modifications.

### **Symboles et mots-indicateurs**

Cette section donne un aperçu de la signification des symboles et mots-indicateurs utilisés dans cette notice d'utilisation.

Terme générique	Signification
<b>DANGER !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse directe se traduisant par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
<b>ATTENTION !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des lésions légères ou moindres si celle-ci ne peut être évitée.
<b>REMARQUE !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des dommages matériels et sur l'environnement si celle-ci ne peut être évitée.
Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement en cas de tension électrique dangereuse.

Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement en cas d'emplacement dangereux.

## 2 Consignes de sécurité

### Utilisation conforme

Cet appareil sert à amplifier, mixer et lire les signaux provenant des appareils audio, des instruments de musique et des microphones. Utilisez l'appareil uniquement selon l'utilisation prévue, telle que décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles et mentales et disposant des connaissances et de l'expérience requises. Toutes les autres personnes sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou la direction d'une personne chargée de leur sécurité.

### Sécurité



#### **DANGER !**

##### **Dangers pour les enfants**

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages. Ils ne doivent pas se trouver à proximité de bébés ou de jeunes enfants. Danger d'étouffement !

Veillez à ce que les enfants ne détachent pas de petites pièces de l'appareil (par exemple des boutons de commande ou similaires). Les enfants pourraient avaler les pièces et s'étouffer.

Ne laissez jamais des enfants seuls utiliser des appareils électriques.



#### **DANGER !**

##### **Décharge électrique due aux tensions élevées circulant à l'intérieur de l'appareil**

Des pièces sous haute tension sont installées à l'intérieur de l'appareil. Ne démontez jamais les caches de protection.

Les pièces à l'intérieur de l'appareil ne nécessitent aucun entretien de la part de l'utilisateur.





**DANGER !**

**Décharge électrique due aux tensions élevées au niveau de la sortie de l'amplificateur**

Les tensions de sortie des étages terminaux haute capacité modernes peuvent provoquer la mort ou de graves blessures.

Lorsque l'amplificateur est sous tension, ne touchez jamais les extrémités nues des câbles des haut-parleurs.



**DANGER !**

**Décharge électrique due à un court-circuit**

Utilisez toujours un câble d'alimentation électrique à trois fils et isolé correctement avec une fiche à contacts de protection. Ne modifiez ni le câble d'alimentation ni la fiche électrique. En cas de non-respect, il y a risque de décharge électrique et danger d'incendie et de mort. En cas de doute, veuillez contacter votre électricien agréé.



### **ATTENTION !**

#### **Risque de traumatismes auditifs**

Lorsque des haut-parleurs ou des casques sont raccordés, l'appareil peut produire un volume sonore susceptible de provoquer des traumatismes auditifs temporaires ou permanents.

N'utilisez pas l'appareil continuellement à plein volume. Diminuez le volume dès que vous percevez l'apparition d'acouphènes ou de perte auditive.



### **REMARQUE !**

#### **Risque d'incendie**

Ne recouvrez jamais l'appareil ou ses fentes d'aération. Ne montez pas l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur. Tenez l'appareil éloigné des flammes nues.



**REMARQUE !**

**Conditions d'utilisation**

L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur. Pour ne pas l'endommager, n'exposez jamais l'appareil à des liquides ou à l'humidité. Évitez toute exposition directe au soleil, un encrassement important ainsi que les fortes vibrations.



**REMARQUE !**

**Alimentation électrique**

Avant de raccorder l'appareil, contrôlez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension de votre réseau d'alimentation local et si la prise de courant est équipée d'un disjoncteur différentiel. En cas de non-observation, l'appareil pourrait être endommagé et l'utilisateur risquerait d'être blessé.

Lorsqu'un orage s'annonce ou que l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le du secteur afin de réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie.



### **REMARQUE !**

#### **Dommages possibles en cas d'utilisation d'une batterie externe**

Il peut se former un arc électrique ou se produire un court-circuit entre les extrémités nues du câble d'alimentation conducteur de tension d'une batterie externe en cas de manipulation incorrecte.

La batterie peut en être détruite et un risque d'incendie est encouru !

Si une batterie externe est utilisée pour l'alimentation électrique, branchez en premier les câbles électriques à la réglette à bornes à vis à l'arrière de l'appareil. Connectez ensuite les extrémités libres des câbles aux pôles de la batterie. Respectez le marquage de la polarité ! Pour déconnecter la batterie, débranchez en premier les câbles au niveau des pôles de la batterie, puis au niveau des bornes à vis de l'appareil.

Respectez également les consignes de sécurité spécifiées par le fabricant de la batterie.

### 3 Performances

- Deux entrées de microphone en face avant
- Entrée AUX/PHONO
- Prise pour un préamplificateur externe
- Sortie pour amplificateur externe
- Bornes à vis pour haut-parleurs et alimentation électrique indépendante du réseau

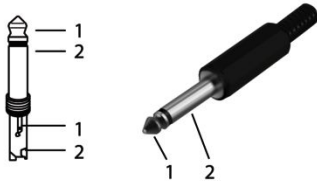
## 4 Installation et mise en service

Sortez l'appareil de son emballage et vérifiez soigneusement l'absence de tout dommage avant de l'utiliser. Veuillez conserver l'emballage. Utilisez l'emballage d'origine ou vos propres emballages particulièrement appropriés au transport ou à l'entreposage afin de protéger l'appareil des secousses, de la poussière et de l'humidité pendant le transport et l'entreposage.

Etablissez les connexions tant que l'appareil n'est pas branché. Pour toutes les connexions, utilisez des câbles de qualité qui doivent être les plus courts possibles.

## 4.1 Brochage des connecteurs

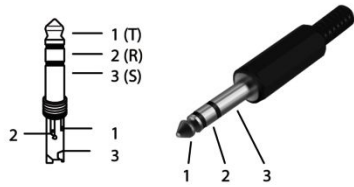
### Fiche jack pour entrées de signaux



Les dessins et les tableaux montrent le brochage de la fiche jack 6,35 mm.

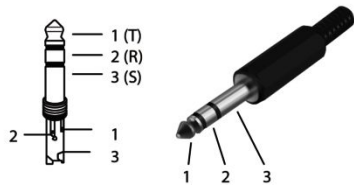
Branchement asymétrique jack mono :

1	Signal
2	Masse, blindage



## Branchement asymétrique jack stéréo :

1	Signal
2, 3	Masse, blindage



## Branchement symétrique jack stéréo :

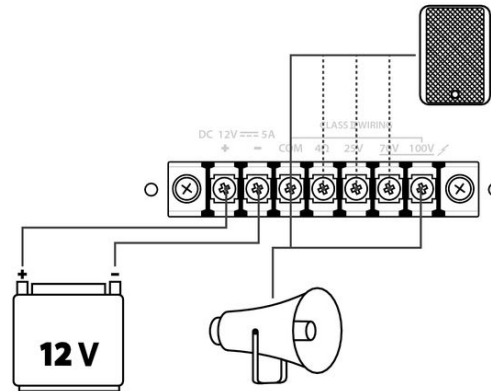
1	Signal positif (+), point chaud
2	Signal négatif (-), point froid
3	Masse, blindage



## 4.2 Réglette à bornes à vis

L'ensemble des unités de haut-parleurs ainsi que la batterie pour l'alimentation électrique indépendante du réseau est raccordé à l'arrière de l'appareil au moyen de la réglette à bornes à vis.

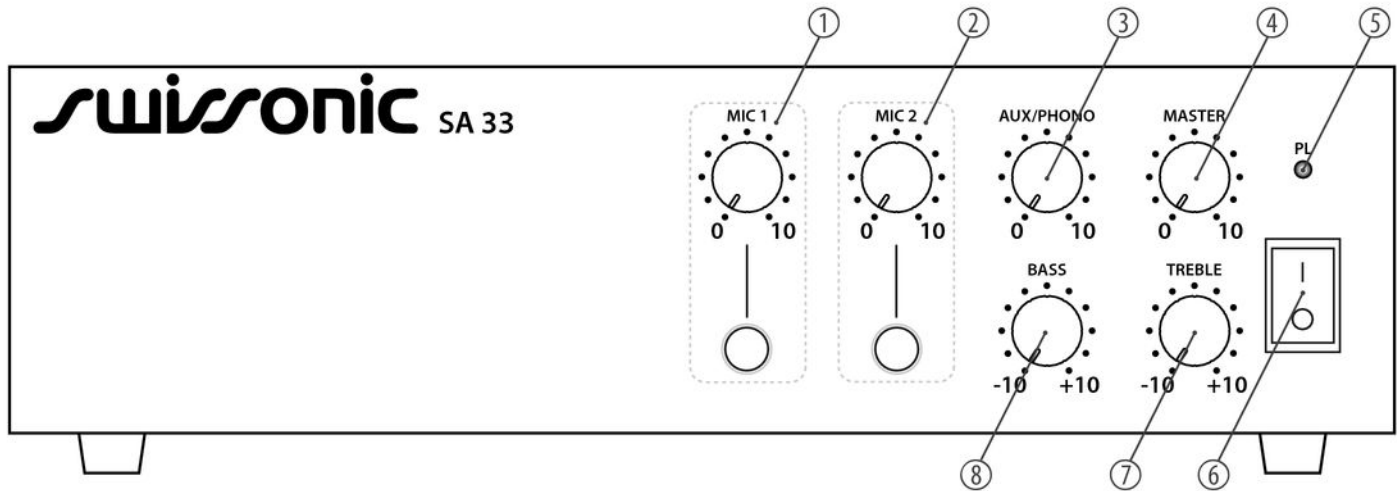
Démontez en premier lieu le cache de cette réglette à l'aide d'un tournevis approprié. Des-serrez les bornes à vis requises (voir le plan de connexions) et fixez les câbles nécessaires à l'aide d'un tournevis approprié.



Vérifiez finalement la bonne fixation de toutes les connexions par câbles et remontez le cache de la réglette à bornes à vis sur l'appareil.

## 5 Connexions et éléments de commande

### Face avant



SA 33

1 / 2	<b>MIC 1 / 2</b> Entrées de microphone 1 et 2 (prise jack en 6,35 mm) avec bouton de réglage du volume. La priorité du signal est appliquée à MIC 1, le signal sur MIC 1 se superposera donc éventuellement au signal sur MIC 2.
3	<b>AUX/PHONO</b> Bouton de réglage du volume de l'entrée AUX/PHONO à l'arrière de l'appareil.
4	<b>MASTER</b> Bouton de réglage du volume de la sortie du signal de l'amplificateur acoustique.
5	<b>LED PL</b> Est allumée quand l'appareil est en marche et qu'il est prêt à fonctionner.
6	Interrupteur électrique de mise en marche ou en arrêt de l'appareil.

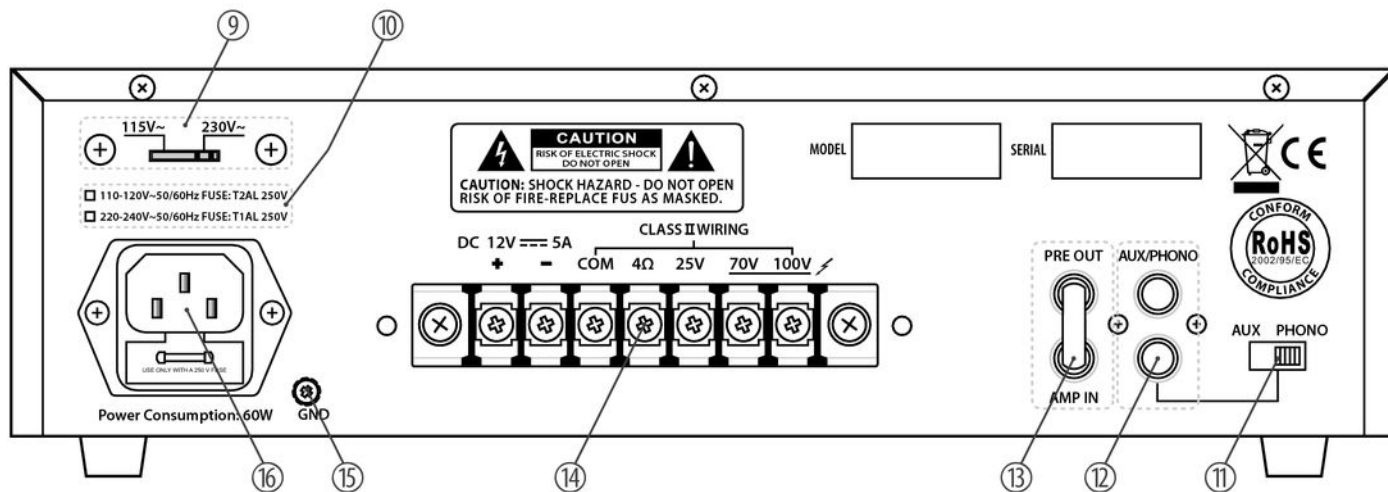
**7 TREBLE**


Variateur pour accentuer ou atténuer les hautes fréquences. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, ou inversement, en partant de la position zéro pour accentuer ou atténuer les hautes fréquences de  $\pm 10$  dB.

**8 BASS**

Variateur pour accentuer ou atténuer les basses fréquences. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, ou inversement, en partant de la position zéro pour accentuer ou atténuer les basses fréquences de  $\pm 10$  dB.

## Arrière



9	Commutateur de la tension électrique de l'appareil (115 V ou 230 V, pré-réglage d'usine).
10	Affichage de la tension électrique réglée d'usine pour l'appareil (115 V ou 230 V).
11	<b>AUX — PHONO</b> Commutateur de niveau du signal pour l'entrée AUX/PHONO.
12	<b>AUX/PHONO</b> Prise d'entrée Cinch pour le raccordement d'un appareil audio externe. Utilisez le commutateur <b>AUX — PHONO</b> pour ajuster le niveau du signal.
13	<b>PRE OUT — AMP IN</b> Les deux prises Cinch sont pontées en standard par un cavalier. En cas de besoin, un égaliseur externe ou un compresseur peut y être commuté en boucle ou un autre amplificateur y être activé.
14	Réglette à bornes à vis pour le raccordement d'une alimentation électrique externe et d'une ou de plusieurs installations de haut-parleurs, voir  <i>Chapitre 4.2 « Réglette à bornes à vis » à la page 17.</i>

15 **GND**

Vis de raccordement du câble de mise à la terre.

16

Connecteur d'alimentation CEI avec porte-fusible pour l'alimentation électrique.



## 6 Données techniques

Puissance de sortie (RMS)	AC : 60 W DC : 23 W
Plage de fréquences	80 Hz ... 18 kHz ( $\pm 3$ dB)
Sensibilité à l'entrée	MIC : -50 dB (asymétrique) AUX : -20 dB PHONO : -50 dB
Correction de tonalité	Aigus : $\pm 10$ dB, 10 kHz Basses : $\pm 10$ dB, 100 Hz
Distorsion harmonique (THD)	$\leq 0,5$ %
Rapport signal/bruit	MIC : $\geq 65$ dB AUX : $\geq 75$ dB PHONO : $\geq 55$ dB

Impédance de sortie	COM, 4 $\Omega$
Tension de sortie	COM, 25 V, 70 V, 100 V
Alimentation en énergie	115 / 230 V ~ 50/60 Hz 12 V $\overline{\text{=}}$
Puissance consommée	AC : 60 W DC : 45 W
Fusible	115 V: 5 mm x 20 mm, 2 A, 250 V, à action retardée 230 V: 5 mm x 20 mm, 1 A, 250 V, à action retardée
Dimensions (L x H x P)	280 mm x 75 mm x 190 mm
Poids	4,5 kg

## 7 Nettoyage

### Grilles d'aération

Les grilles d'aération de l'appareil doivent être nettoyées régulièrement pour éliminer poussière et salissures. Avant le nettoyage, mettez l'appareil hors tension et débranchez les appareils électriques du secteur. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon non pelucheux et humidifié d'eau. N'employez jamais d'alcool ou de solvant pour le nettoyage.

## 8 Protection de l'environnement

### Recyclage des emballages



Pour les emballages, des matériaux écologiques ont été retenus qui peuvent être recyclés sous conditions normales. Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages.

Ne jetez pas tout simplement ces matériaux, mais faites en sorte qu'ils soient recyclés. Tenez compte des remarques et des symboles sur l'emballage.

### Recyclage de votre ancien appareil



Ce produit relève de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version en vigueur. Il ne faut pas éliminer votre ancien appareil avec les déchets domestiques.

Recyclez ce produit par l'intermédiaire d'une entreprise de recyclage agréée ou les services de recyclage communaux. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays. En cas de doute, contactez le service de recyclage de votre commune.







Musikhaus Thomann · Hans-Thomann-Straße 1 · 96138 Burgebrach · Germany · [www.thomann.de](http://www.thomann.de)